

## I

(Akty przyjęte na mocy Traktatów WE/Euratom, których publikacja jest obowiązkowa)

## ROZPORZĄDZENIA

## ROZPORZĄDZENIE RADY (WE) NR 733/2008

z dnia 15 lipca 2008 r.

w sprawie warunków regulujących przywóz produktów rolnych pochodzących z krajów trzecich  
w następstwie wypadku w elektrowni jądrowej w Czarnobylu

(Wersja skodyfikowana)

RADA UNII EUROPEJSKIEJ,

uwzględniając Traktat ustanawiający Wspólnotę Europejską,  
w szczególności jego art. 133,

uwzględniając wniosek Komisji,

a także mając na uwadze, co następuje:

(1) Rozporządzenie Rady (EWG) nr 737/90 z dnia 22 marca 1990 r. w sprawie warunków regulujących przywóz produktów rolnych pochodzących z państw trzecich w następstwie wypadku w elektrowni jądrowej w Czarnobylu<sup>(1)</sup> zostało kilkakrotnie znacząco zmienione<sup>(2)</sup>. W celu zapewnienia jego jasności i zrozumiałości powinna zostać sporządzona jego wersja skodyfikowana.

(2) W następstwie wypadku w elektrowni jądrowej w Czarnobylu w dniu 26 kwietnia 1986 r. zostały uwolnione do atmosfery znaczne ilości pierwiastków radioaktywnych.

(3) Nie naruszając możliwości odwołania się w przyszłości, tam gdzie to konieczne, do przepisów rozporządzenia Rady (Euratom) nr 3954/87 z dnia 22 grudnia 1987 r. ustalającego maksymalne dozwolone poziomy skażenia radioaktywnego środków spożywczych oraz pasz po wypadku jądrowym, lub w każdym innym przypadku zdarzenia radiacyjnego<sup>(3)</sup>, w związku z istotnymi skut-

kami wypadku w Czarnobylu, Wspólnota powinna zapewnić, by produkty rolne i przetworzone produkty rolne przeznaczone do spożycia przez ludzi, które mogą być skażone, były wwożone na terytorium Wspólnoty wyłącznie na podstawie wspólnych uregulowań.

(4) Te wspólne uregulowania powinny chronić zdrowie konsumentów i – bez wprowadzania zbędnych przeszkód dla obrotów handlowych między Wspólnotą a krajami trzecimi – podtrzymywać jednolity charakter rynku oraz zapobiegać załamaniu obrotów w handlu.

(5) Przestrzeganie maksymalnych dozwolonych poziomów skażenia powinno podlegać właściwej kontroli, która może skutkować wprowadzeniem zakazu przywozu artykułów niespełniających tych warunków.

(6) Skażenie promieniotwórcze wielu produktów rolnych zmniejszyło się i nadal będzie się zmniejszać do poziomu istniejącego przed awarią w Czarnobylu. Należy zatem ustanowić procedurę umożliwiającą wyłączenia takich produktów z zakresu niniejszego rozporządzenia.

(7) Ponieważ niniejsze rozporządzenie obejmuje wszystkie produkty rolne oraz przetworzone produkty rolne przeznaczone do spożycia przez ludzi, w obecnym przypadku nie zachodzi konieczność stosowania procedury określonej w art. 14 dyrektywy Rady 2004/68/WE z dnia 26 kwietnia 2004 r. ustanawiającej warunki zdrowia zwierząt regulujące przywóz do oraz tranzyt przez terytorium Wspólnoty niektórych żywych zwierząt kopytnych<sup>(4)</sup>.

<sup>(1)</sup> Dz.U. L 82 z 29.3.1990, s. 1. Rozporządzenie ostatnio zmienione rozporządzeniem (WE) nr 806/2003 (Dz.U. L 122 z 16.5.2003, s. 1).

<sup>(2)</sup> Zob. załącznik III.

<sup>(3)</sup> Dz.U. L 371 z 30.12.1987, s. 11. Rozporządzenie zmienione rozporządzeniem (Euratom) nr 2218/89 (Dz.U. L 211 z 22.7.1989, s. 1).

<sup>(4)</sup> Dz.U. L 139 z 30.4.2004, s. 321.

- (8) Środki niezbędne do wykonania niniejszego rozporządzenia powinny zostać przyjęte zgodnie z decyzją Rady 1999/468/WE z dnia 28 czerwca 1999 r. ustanawiającą warunki wykonywania uprawnień wykonawczych przyznanych Komisji<sup>(1)</sup>,

PRZYJMUJE NINIEJSZE ROZPORZĄDZENIE:

#### Artykuł 1

Z wyjątkiem produktów nienadających się do spożycia przez ludzi, wyliczonych w załączniku I, a także tych produktów, które w przyszłości nie będą już objęte przepisami niniejszego rozporządzenia zgodnie z procedurą określoną w art. 5 ust. 2, niniejsze rozporządzenie stosuje się do produktów pochodzących z krajów trzecich objętych:

- załącznikiem I do Traktatu;
- rozporządzeniem Rady (WE) nr 1667/2006 z dnia 7 listopada 2006 r. w sprawie glukozy i laktozy<sup>(2)</sup>;
- rozporządzeniem Rady (EWG) nr 2783/75 z dnia 29 października 1975 r. w sprawie wspólnego systemu handlu albuminami jaj i mleka<sup>(3)</sup>;
- rozporządzeniem Rady (WE) nr 3448/93 z dnia 6 grudnia 1993 r. ustanawiającym zasady handlu mające zastosowanie do niektórych towarów pochodzących z przetwórstwa produktów rolnych<sup>(4)</sup>.

#### Artykuł 2

1. Bez uszczerbku dla innych obowiązujących przepisów, dopuszczenie do swobodnego obrotu produktów określonych w art. 1 jest uzależnione od przestrzegania ograniczeń dla maksymalnych dozwolonych poziomów określonych w ust. 2 niniejszego artykułu.

2. Zakumulowany maksymalny poziom radioaktywności spowodowany obecnością izotopów – 134 i – 137 pierwiastka cezu wynosi: <sup>(5)</sup>

- 370 Bq/kg dla mleka i przetworów mlecznych wymienionych w załączniku II oraz dla produktów żywnościowych przeznaczonych do spożycia dla niemowląt w ciągu pierwszych czterech do sześciu miesięcy życia, które to produkty same w sobie spełniają wymogi żywieniowe tej kategorii osób i podlegają sprzedaży w obrocie detalicznym w wyraźnie oznaczonych opakowaniach z informacją „produkt spożywczy dla niemowląt”;

<sup>(1)</sup> Dz.U. L 184 z 17.7.1999, s. 23. Decyzja zmieniona decyzją 2006/512/WE (Dz.U. L 200 z 22.7.2006, s. 11).

<sup>(2)</sup> Dz.U. L 312 z 11.11.2006, s. 1.

<sup>(3)</sup> Dz.U. L 282 z 1.11.1975, s. 104. Rozporządzenie ostatnio zmienione rozporządzeniem Komisji (WE) nr 2916/95 (Dz.U. L 305 z 19.12.1995, s. 49).

<sup>(4)</sup> Dz.U. L 318 z 20.12.1993, s. 18. Rozporządzenie ostatnio zmienione rozporządzeniem (WE) nr 2580/2000 (Dz.U. L 298 z 25.11.2000, s. 5).

<sup>(5)</sup> Poziom stosowany do produktów skoncentrowanych lub suszonych oblicza się na podstawie produktu odtworzonego gotowego do spożycia.

- 600 Bq/kg dla wszystkich innych produktów.

#### Artykuł 3

1. Państwa członkowskie kontrolują przestrzeganie maksymalnych dozwolonych poziomów skażenia, określonych w art. 2 ust. 2 w odniesieniu do produktów, o których mowa w art. 1, biorąc pod uwagę poziom skażenia w kraju pochodzenia produktów.

Kontrola może obejmować również konieczność przedstawiania certyfikatów eksportowych.

W zależności od wyników przeprowadzonej kontroli państwa członkowskie podejmują środki konieczne do stosowania art. 2 ust. 1, włącznie z zakazem dopuszczenia do swobodnego obrotu, rozpatrując każdy przypadek z osobna lub podejmując decyzję ogólną dotyczącą danego produktu.

2. Każde państwo członkowskie dostarcza Komisji wszelkie informacje dotyczące stosowania niniejszego rozporządzenia, zwłaszcza przypadków przekroczenia maksymalnych dozwolonych poziomów.

Komisja przekazuje takie informacje pozostałym państwom członkowskim.

3. W przypadkach powtórnego udokumentowanego przekroczenia maksymalnych dozwolonych poziomów skażenia można podjąć niezbędne środki zgodnie z procedurą, o której mowa w art. 5 ust. 2.

Środki takie mogą obejmować nawet zakaz przywozu produktów pochodzących z danego kraju trzeciego.

#### Artykuł 4

Ustalenia dotyczące stosowania niniejszego rozporządzenia, wszelkie zmiany, jakie mają być wprowadzone do wykazu produktów zamieszczonego w załączniku I, oraz wykaz produktów nieobjętych przepisami niniejszego rozporządzenia są przyjmowane zgodnie z procedurą, o której mowa w art. 5 ust. 2.

#### Artykuł 5

1. Komisję wspiera komitet.

2. W przypadku odesłania do niniejszego ustępu stosuje się art. 5 i 7 decyzji 1999/468/WE.

Termin określony w art. 5 ust. 6 decyzji 1999/468/WE ustala się na jeden miesiąc.

*Artykuł 6*

Rozporządzenie Rady (EWG) nr 737/90 zmienione rozporządzeniami wymienionymi w załączniku III traci moc.

Odesłania do uchylonego rozporządzenia uznaje się za odesłania do niniejszego rozporządzenia, zgodnie z tabelą korelacji w załączniku IV.

*Artykuł 7*

Niniejsze rozporządzenie wchodzi w życie dwudziestego dnia po jego opublikowaniu w *Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej*.

Niniejsze rozporządzenie wygasa:

- a) dnia 31 marca 2010 r., chyba że Rada podejmie wcześniej inną decyzję, w szczególności jeśli lista produktów wyłączonych, o której mowa w art. 4, obejmuje wszystkie produkty nadające się do spożycia przez człowieka, do których stosuje się niniejsze rozporządzenie;
- b) w dniu wejścia w życie rozporządzenia Komisji, o którym mowa w art. 2 ust. 1 rozporządzenia (Euratom) nr 3954/87, jeśli ta data wejścia w życie przypadnie przed dniem 31 marca 2010 r.

Niniejsze rozporządzenie wiąże w całości i jest bezpośrednio stosowane we wszystkich państwach członkowskich.

Sporządzono w Brukseli, dnia 15 lipca 2008 r.

*W imieniu Rady*

M. BARNIER

*Przewodniczący*

---

## ZAŁĄCZNIK I

## Produkty nienadające się do spożycia przez ludzi

Kod CN	Wyszczególnienie
ex 0101 10 10 ex 0101 90 19	Konie wyścigowe
ex 0106	Inne (żywe zwierzęta, z wyłączeniem domowych królików i gołębi: nienadające się do spożycia przez ludzi)
0301 10	Żywe ryby ozdobne
0408 11 20 0408 19 20 0408 91 20 0408 99 20	Jaja, nie w skorupkach, oraz żółtka jaj, nienadające się do spożycia przez ludzi <sup>(1)</sup>
ex 0504 00	Niejadalne wnętrzności, pęcherze i żołądki zwierzęce (z wyłączeniem ryb), w całości i w kawałkach
0511 10 00 ex 0511 91 90 0511 99	Produkty pochodzenia zwierzęcego, gdzie indziej niewymienione ani niewłączone, z wyłączeniem jadalnej krwi zwierzęcej; martwe zwierzęta z rozdziału 1 lub rozdziału 3, nienadające się do spożycia przez ludzi
ex 0713	Suszone warzywa strączkowe, łuskane, obrane lub nieobrane lub rozłupane z przeznaczeniem do siewu
1001 90 10	Pszenica z przeznaczeniem do siewu <sup>(1)</sup>
1005 10 11 1005 10 13 1005 10 15 1005 10 19	Kukurydza mieszańcowa z przeznaczeniem do siewu <sup>(1)</sup>
1006 10 10	Ryż z przeznaczeniem do siewu <sup>(1)</sup>
1007 00 10	Krzyżówka sorgo z przeznaczeniem do siewu <sup>(1)</sup>
1201 00 10 1202 10 10 1204 00 10 1205 10 10 1206 00 10 1207 20 10 1207 40 10 1207 50 10 1207 91 10 1207 99 15	Nasiona i owoce oleiste, w całości lub łamane, z przeznaczeniem do siewu <sup>(1)</sup>
1209	Nasiona, owoce i zarodniki, z przeznaczeniem do siewu
1501 00 11	Smalec i inne tłuszcze wieprzowe do stosowania w przemyśle, innego niż wytwarzanie środków spożywczych nadających się do spożycia przez ludzi <sup>(1)</sup>
1502 00 10	Tłuszcze wołowe, owcze i kozie, inne niż określone w pozycji 1503, do wykorzystania przemysłowego, innego niż wytwarzanie środków spożywczych nadających się do spożycia przez ludzi <sup>(1)</sup>
1503 00 11	Stearyna i oleostearyna wytwarzane ze smalcu do stosowania w przemyśle <sup>(1)</sup>
1503 00 30	Olej łojowy do stosowania w przemyśle, innego niż wytwarzanie środków spożywczych nadających się do spożycia przez ludzi <sup>(1)</sup>
1505 00	Tłuszcz z wełny oraz substancje tłuszczowe z niego otrzymane (włącznie z lanoliną)
1507 10 10 1507 90 10	Olej sojowy i jego frakcje, rafinowane lub nie, jednak niemodyfikowane chemicznie, do wykorzystania w przemyśle, innego niż wytwarzanie środków spożywczych nadających się do spożycia przez ludzi <sup>(1)</sup>
1508 10 10 1508 90 10	Olej z mielonych orzechów i jego frakcje, rafinowane lub nie, jednak niemodyfikowane chemicznie, do stosowania w przemyśle, innego niż wytwarzanie środków spożywczych nadających się do spożycia przez ludzi <sup>(1)</sup>
1511 10 10	Surowy olej palmowy i jego frakcje, rafinowane lub nie, jednak niemodyfikowane chemicznie, do stosowania w przemyśle, innego niż wytwarzanie środków spożywczych nadających się do spożycia przez ludzi <sup>(1)</sup>

Kod CN	Wyszczególnienie
1511 90 91 1512 11 10 1512 19 10 1512 21 10 1512 29 10 1513 11 10 1513 19 30 1513 21 10 1513 29 30 1514 11 10 1514 19 10 1514 91 10 1514 99 10 1515 19 10 1515 21 10 1515 29 10 1515 50 11 1515 50 91 1515 90 21 1515 90 31 1515 90 40 1515 90 60 1516 20 95	Inne oleje stosowane w technologii lub przemyśle, z wykluczeniem produkcji środków spożywczych nadających się do spożycia przez ludzi <sup>(1)</sup>
1515 30 10	Olej rycynowy i jego frakcje wykorzystywane w produkcji do wytwarzania aminodekanu (decyloaminy) stosowanego przy wytwarzaniu syntetycznych włókien tkackich lub tworzyw sztucznych <sup>(1)</sup>
1515 90 11	Olej tungowy; jojoba i oleje uszne; wosk mirtu i wosk japoński; ich frakcje
1518 00 31 1518 00 39	Oleje roślinne, skrzepłe, ciekłe, do zastosowania w przemyśle lub wykorzystania technicznego innego niż wytwarzanie środków spożywczych nadających się do spożycia przez ludzi <sup>(1)</sup>
2207 20 00	Alkohol etylowy i inne spirytusy denaturowane, o dowolnym stężeniu
3824 10 00	Preparowane spoiwa dla form lub rdzeni odlewniczych
4501	Korek naturalny, surowy lub zwyczajnie preparowany, odpady korka; korek gnieciony, granulowany lub sproszkowany
5301 10 00 5301 21 00 5301 29 00	Len, surowy lub po obróbce, jednak nieprzędzony
5302	Prawdziwe konopie ( <i>Cannabis sativa</i> L.), surowe lub przetworzone, jednak nieprzędzone; pakuły i odpady konopi siewnych (włącznie z odpadami przędzy i szarpanką rozwłóknioną)
ex Rozdział 6	Żywe drzewa i inne rośliny; bulwy, korzenie, i podobne; cięte kwiaty i liście ozdobne, z wyłączeniem roślin i korzeni cykorii z pozycji 0601 20 10

<sup>(1)</sup> Zapis w tej pozycji jest uzależniony od warunków ustalonych w odpowiednich przepisach Wspólnoty.

## ZAŁĄCZNIK II

**Mleko i przetwory mleczne, do których stosuje się maksymalny dozwolony poziom promieniotwórczości  
równy 370 Bq/kg**

Kody CN: 0401

0402

0403 10 11-39

0403 90 11-69

0404

## ZAŁĄCZNIK III

**Uchylone rozporządzenie i jego kolejne zmiany**

Rozporządzenie Rady (EWG) nr 737/90  
(Dz.U. L 82 z 29.3.1990, s. 1)

Rozporządzenie Rady (WE) nr 686/95  
(Dz.U. L 71 z 31.3.1995, s. 15)

Rozporządzenie Rady (WE) nr 616/2000  
(Dz.U. L 75 z 24.3.2000, s. 1)

Rozporządzenie Rady (WE) nr 806/2003  
(Dz.U. L 122 z 16.5.2003, s. 1)

Wyłącznie załącznik III pkt 7

## ZAŁĄCZNIK IV

## Tabela korelacji

Rozporządzenie (EWG) nr 737/90	Niniejsze rozporządzenie
Artykuł 1 słowa wstępne	Artykuł 1 słowa wstępne
Artykuł 1 tiret pierwsze	Artykuł 1 lit. a)
Artykuł 1 tiret drugie	Artykuł 1 lit. b)
Artykuł 1 tiret trzecie	Artykuł 1 lit. c)
Artykuł 1 tiret czwarte	Artykuł 1 lit. d)
Artykuł 1 tiret piąte	—
Artykuł 2	Artykuł 2 ust. 1
Artykuł 3 pierwsze zdanie wprowadzające	—
Artykuł 3 drugie zdanie wprowadzające	Artykuł 2 ust. 2 zdanie wprowadzające
Artykuł 3 tiret pierwsze i drugie	Artykuł 2 ust. 2 lit. a) i b)
Artykuł 4 ust. 1 zdanie pierwsze, drugie i trzecie	Artykuł 3 ust. 1 akapit pierwszy, drugi i trzeci
Artykuł 4 ust. 2 zdanie pierwsze i drugie	Artykuł 3 ust. 2 akapit pierwszy i drugi
Artykuł 5 zdanie pierwsze i drugie	Artykuł 3 ust. 3 akapit pierwszy i drugi
Artykuł 6	Artykuł 4
Artykuł 7 ust. 1 i 2	Artykuł 5 ust. 1 i 2
Artykuł 7 ust. 3	—
—	Artykuł 6
Artykuł 8 akapit pierwszy	Artykuł 7 akapit pierwszy
Artykuł 8 akapit drugie zdanie wprowadzające	Artykuł 7 akapit drugie zdanie wprowadzające
Artykuł 8 akapit drugi pkt 1	Artykuł 7 akapit drugi lit. a)
Artykuł 8 akapit drugi pkt 2	Artykuł 7 akapit drugi lit. b)
Załącznik I	Załącznik I
Załącznik II	Załącznik II
—	Załącznik III
—	Załącznik IV